

31993R3696

1993 12 31

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L342/1

**TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3696/93****1993 m. spalio 29 d.****dėl statistinio Europos ekonominės bendrijos produktų klasifikatoriaus pagal veiklos rūšį (CPA)**

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 a straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

bendradarbiaudama su Europos Parlamentu <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(3)</sup>,

kadangi vidaus rinkai veikti reikalingi statistikos standartai, taikomi renkant, perduodant ir skelbiant nacionalinės ir Bendrijos statistikos duomenis, kad įmonės, finansų įstaigos, vyriausybės ir kiti vienos bendros rinkos subjektai gautų patikimus ir palyginamus statistikos duomenis;

kadangi tokia informacija yra būtina, norint sudaryti sąlygas įmonėms įvertinti savo konkurencingumą, ir yra naudinga Bendrijos institucijoms, siekiant užkirsti kelią konkurencijos iškreipimui;

kadangi tik tuo atveju, jei valstybės narės naudos produktų pagal veiklos rūšį klasifikatorių, susietus su Bendrijos klasifikatoriais, bus įmanoma patikimai, greitai, lanksčiai ir išsamiai pateikti visokeriopą informaciją, reikalingą vidaus rinkai valdyti;

kadangi atsižvelgiant į valstybių narių nacionalinius reikalavimus, joms turi būti užtikrinta galimybė išlaikyti tuos pačius arba įterpti papildomus poskyrius į savo nacionalinius klasifikatorius, kurie remiasi Europos ekonominės bendrijos produktų pagal veiklos rūšį klasifikatoriumi;

kadangi tarptautiniam ekonomikos statistikos suderinamumui būtina, kad valstybės narės ir Bendrijos institucijos naudotų

produktų klasifikatorių pagal veiklos rūšį, tiesiogiai susietus su Jungtinių Tautų svarbiausiu produktų klasifikatoriumi (*Central Product Classification – CPC*);

kadangi Bendrijoje naudojamas produktų klasifikatorių pagal veiklos rūšį turėtų būti susietas su Bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriumi (NACE 1 red.);

kadangi produktų klasifikatoriaus struktūra, sudaryta pagal juos atitinkančią gamybinę veiklą, neleidžia atsirasti naujoms nesujungusioms kodavimo sistemoms ir palengvina identifikavimą atitinkamų rinkų gamintojams;

kadangi reikia sukurti pamatinę sistemą, pagal kurią būtų galima lyginti statistinius gamybos, vartojimo, užsienio prekybos ir transporto duomenis;

kadangi Bendrijoje naudojant produktų klasifikatorių pagal veiklos rūšį būtina, kad kiekvienu klausimu, susijusiu su šio reglamento taikymu, ypač dėl šio klasifikatoriaus išaiškinimo, nedidelių jo pakeitimų, aiškinamųjų pastabų rengimo bei tobulinimo, Komisijai padėtų Vadybos komitetas, būtent, Statistikos programų komitetas, įsteigtas Tarybos sprendimu 89/382/EEB Euratomas <sup>(4)</sup>;

kadangi, remiantis šiuo reglamentu, siekiama sukurti vienodus kodus visoms valstybėms narėms, vartojančioms tuos pačius produktų apibrėžimus ir atitinkamus abėcėlinius skaitmeninius kodus;

kadangi svarbu, kad visų Bendrijos valstybių narių įvairių kategorijų produktų klasifikatorių pagal veiklos rūšį turinys būtų vienodai aiškinamas;

<sup>(1)</sup> OL C 12, 1993 1 18, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 150, 1993 5 31, p. 132 ir 1993 m. spalio 22 d. sprendimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL C 19, 1993 1 25, p. 60.

<sup>(4)</sup> OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

kadangi naujam produktų klasifikatoriui pagal veiklos rūšį įdiegti reikalingas pereinamasis laikotarpis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

1. Šio reglamento tikslas – sukurti produktų klasifikatorių pagal veiklos rūšį Bendrijoje, kad būtų užtikrintas nacionalinių ir Bendrijos klasifikatorių bei nacionalinių ir Bendrijos statistinių duomenų palyginamumas.

2. Sąvoka „produktas“ apima transportuojamas prekes, ne-transportuojamas prekes ir paslaugas.

3. Šis reglamentas taikomas tik statistikos tikslais naudojamiems klasifikatoriams.

#### 2 straipsnis

1. Nustatomas bendras Bendrijos produktų klasifikatoriaus pagal veiklos rūšį (toliau – CPA) pagrindas, kurį sudaro:

- pirmasis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal abėcėlinį vienaženklį kodą (sekcijos),
- tarpinis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal abėcėlinį dviženklį kodą (subsekcijos),
- antrasis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal skaitmeninį dviženklį kodą (skyriniai),
- trečiasis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal skaitmeninį triženklį kodą (grupės),
- ketvirtasis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal skaitmeninį keturženklį kodą (klasės),
- penktasis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal skaitmeninį penkiaženklį kodą (kategorijos),
- šeštasis lygis, susidedantis iš pozicijų, identifikuojamų pagal skaitmeninį šešiaženklį kodą (subkategorijos).

2. CPA pateikiamas šio reglamento priede.

#### 3 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės kaip klasifikatorių naudoja CPA. CPA gali būti naudojamas bendresnėms ar detalesnėms

Bendrijos, nacionalinėms, specialioms ar funkcinėms klasifikatorių versijoms, grindžiamoms CPA subkategorijomis.

2. Šie klasifikatoriai bus siejami su CPA pagal šias taisykles:

- bendresni nei CPA klasifikatoriai sudaromi iš tikslų CPA subkategorijų junginių,
- detalesni nei CPA klasifikatoriai sudaromi iš poskyrių, kuriuos visiškai apima CPA subkategorijos,
- tokiu būdu sudaromuose klasifikatoriuose gali būti naudojama kitokia kodavimo sistema.

3. Valstybės narės, norėdamos naudoti pagal CPA sudarytą nacionalinį klasifikatorių, turi kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki 1993 m. gruodžio 31 d. imtis priemonių nacionaliniam produktų klasifikatoriui, atitinkančiam šį straipsnį, sudaryti.

#### 4 straipsnis

Komisijai padeda Statistikos programų komitetas, toliau – Komitetas.

#### 5 straipsnis

Komitetas gali nagrinėti bet kokius klausimus, susijusius su CPA, kuriuos iškelia pirmininkas savo iniciatyva arba valstybės narės atstovo prašymu dėl šio reglamento taikymo, o ypač dėl:

- a) CPA išaiškinimo;
- b) nedidelių CPA pakeitimų:
  - skirtų atsižvelgti į technologijų ar ekonomikos plėtrą, ypač paslaugų srityje,
  - skirtų tekstams sisteminti ir paaiškinti,
  - atsirandančių dėl kituose tarptautiniuose produktų klasifikatoriuose, ypač CPC, padarytų pakeitimų;
- c) CPA peržiūros darbo rengimo ir koordinavimo;
- d) CPA aiškinamųjų pastabų rengimo bei atnaujinimo;
- e) problemų, kylančių dėl CPA taikymo valstybių narių produktų klasifikatoriuose, nagrinėjimo;
- f) pastangų, prireikus parengti bendrąją poziciją dėl tarptautinių organizacijų darbo, rengiant produktų klasifikatorius, ypač CPC ir jo aiškinamąsias pastabas;

- g) suderinimo su NACE 1 red. pagal 1990 m. spalio 9 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3037/90 dėl statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus <sup>(1)</sup> priedą;
- h) darbo su kitais komitetais, tvarkančiais kitus klasifikatorius, ypač Harmonizuotą sistemą (HS) ir Kombinuotąją nomenklatūrą (KN), koordinavimo;
- i) pereinamojo laikotarpio pratęsimo valstybės narės prašymu;
- j) darbo su kitomis organizacijomis, tvarkančiomis bendresnius ar detalesnius Bendrijos, nacionalinius, specifinius ar funkcinus klasifikatorius, koordinavimo.

Priemonės, kurių imamasi pagal a–j punktus, priimamos 6 straipsnyje nustatyta tvarka.

#### 6 straipsnis

1. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

2. Komisijos patvirtintos priemonės taikomos nedelsiant. Tačiau, kai numatytos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama apie jas praneša Tarybai. Tokiu atveju Komisija atideda patvirtintų priemonių taikymą trimis mėnesiams nuo tokio pranešimo dienos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1993 m. spalio 29 d.

3. Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali priimti kitokį sprendimą per 2 dalyje nurodytą terminą.

#### 7 straipsnis

Produktų klasifikatoriai, naudojami po 1993 m. gruodžio 31 d. surinktiems statistikos duomenims, sudaromi pagal 3 straipsnį.

#### 8 straipsnis

1. Nustatomas 1994 m. sausio 1 d. prasidedantis ir 1995 m. gruodžio 31 d. pasibaigiantis pereinamasis laikotarpis.

2. Valstybei narei pateikus tinkamai pagrįstas technines ir funkcinės priežastis, pereinamasis laikotarpis gali būti pratęstas, o valstybei narei gali būti leista naudoti kitą klasifikatorių nei numatytas 3 straipsnyje, remiantis 5 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Praėjus šešioms mėnesiams nuo pereinamojo laikotarpio pabaigos Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pranešimą apie patirtį, įgytą sudarant statistinį produktų klasifikatorių pagal veiklos rūšį; pranešime taip pat aptariama Jungtinių Tautų statistikos biuro (UNSO) atlikta CPC peržiūra.

#### 9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. URBAIN

<sup>(1)</sup> OL L 293, 1990 10 24, p. 1.

*PRIEDAS*

(žr. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 204/2002, OL L 36, 2002 2 6, p. 1)

---